

SOBRE LOS PERÍODOS DE LA VIDA HUMANA EN LA LÍRICA ARCAICA Y LA TRAGEDIA GRIEGA *

In the first part of this paper the author establishes that in the early Lyric Poetry two lexical systems concerning the age exist: a general system and a particular one (Solon). The first one opposes the prime age or maturity of man (ῥῆη) to the old age, and this system is symmetrical on the abstract and concrete substantive, but it is asymmetrical on the adjective. The second system distinguishes between the first youth and the mature age. The Tragedy follows both lexical systems but introducing novelties on the second system.

I. GENERALIDADES

La consideración sobre los períodos que integran la vida del hombre, es un tema relevante a lo largo de toda la literatura griega de época arcaica¹ y clásica. La razón de su relevancia viene determinada por el hecho de que constituye una parte de la indagación sobre el hombre mismo, y de que es un exponente de las estructuras sociales en las que se desenvuelve y que modifica; viene dada, en suma, porque es «la edad» del hombre uno de los factores esenciales de «lo humano».

* Las ediciones que hemos utilizado a efectos de citación de los autores antiguos son: elegíacos y yambógrafos, *Líricos Griegos. Elegíacos y Yambógrafos Arcaicos*, vols. I y II, de R. Adrados, 2.^a ed., Madrid 1981; Safo, *Sappho et Alcaeus. Fragmenta*, de E. M. Voigt, Amsterdam 1971; Anacreonte, Alcman e Ibico, *Poetae Melici Graeci (PMG)*, de Page, Oxford 1967; Esquilo, *Aeschyli Septem quae supersunt Tragoediae*, de Page, Oxford 1972; Sófocles, *Sophoclis Fabulae*, de Pearson, Oxford 1961; Eurípides, *Euripidis Fabulae*, de Murray, vols. I, II y III, Oxford 1966-1969. Las abreviaturas son las del *DGE*.

¹ El tema de la vejez en Homero y la lírica, lo ha tratado, con unos resultados muy parciales, Schadewaldt en «Lebenzeit und Greisenalter im frühen Griechentum», *Die Antike* 9, 1933, pp. 285-302. Recientemente R. Adrados, en *El mundo de la lírica griega antigua*, Madrid 1981, pp. 103-122, ha tratado el tema muerte, vejez y juventud en la lírica, con un punto de mira sólo en parte coincidente con este trabajo.

Muy diferentes son, como veremos, los puntos de vista que se encuentran en la lírica de los que se encuentran en algunas obras de Sófocles y en gran parte de Eurípides, coincidiendo con dos etapas de profunda transformación de la sociedad.

Los fragmentos de la lírica no son muy abundantes, pero sí lo suficiente para proporcionar datos sobre nociones como las expresadas por pares de opuestos en el campo del léxico del tipo: ἦβη / γῆρας; ἦβη / ἦβη ἀρμόδια de Solón²; νέος / παλαιός; y νέος / γέρων.

La tragedia ofrece un material abundante. En ella es sistemática la estructura que consiste en presentar personas de dos, o de tres edades diferentes, del tipo de la que se da en los *Persas*: Coro, Atosa / Jerjes; en *Edipo rey*: Coro, Tiresias / Edipo, Creonte, Yocasta; en *Traquinias*: Deyanira, Heracles / Coro, Hilo, Yola; o en *Antígona*: Coro, Tiresias / Creonte / Antígona, Hemón, por sólo citar algunos ejemplos de estructura sistemática. En principio, parece esperable que a esta composición formal sistemática, respondan unas diferencias de contenido, igualmente sistemáticas; o sea, parecería esperable hallar en cada tragedia la presencia, más o menos desarrollada, de una teoría sobre los períodos de la vida del hombre, con unas marcas distintivas bien delimitadas. No es así, no obstante; pese a la estructura de forma, la noción de edad no es siempre una noción pertinente, como luego veremos.

En la tragedia es, asimismo, frecuente encontrar estructuras de forma de diversos tipos: dialógicas; resis contra resis; a veces estructuras líricas, que oponen a personas de diferente edad, del tipo de las que cito aquí algunas, a modo de ejemplo:

Feres / Admeto en *Alceste*;
Yolao / Macaria en *Heraclidas*;
Creonte / Hemón en *Antígona*;
Hécuba / Odiseo / Polixena en *Hécuba*.

Tampoco aquí es siempre pertinente la noción de edad —y éste es un punto importante, sobre el que luego volveré— pero sí lo es muy frecuentemente; y, en todos aquellos casos en que sí es pertinente la noción de edad, ha de haber uno o varios rasgos que constituyan la marca distintiva de cada período de la vida, que lo diferencien de los otros períodos, rasgos que, ciertamente, veremos que existen. Pero su búsqueda está lejos de ser una tarea simple, pues no se encuentran en un solo parámetro, sino en varios interrelacionados.

² Sol., *Fr.* 14, 6.

Uno de dichos parámetros es el análisis del léxico. Otro, el análisis del contenido del contexto amplio, sea una unidad menor dentro de la obra, o la unidad total de la obra literaria. A su vez, tanto el léxico como los contenidos no constituyen sistemas cerrados en lo que respecta a la apreciación de las edades de la vida, a «lo distintivo» de cada una de ellas, a la relevancia de una u otra, de uno u otro rasgo, a lo largo del período arcaico y clásico. Por el contrario, es éste un campo en el que las estructuras socio-políticas que crearon el ideal de *polis*, marcaron unas coordenadas que, si bien se mantuvieron, con algunas modificaciones, durante la primera mitad del siglo v, se vieron sustancialmente alteradas por la crisis de valores que, desde la segunda mitad del mismo siglo, anuncia el siglo iv.

Estas ideas son, en líneas generales, las que se pretende desarrollar a continuación.

II. SOBRE LOS PERÍODOS DE LA VIDA HUMANA EN LA LÍRICA

1. *Análisis del léxico y de los rasgos distintivos*

En los fragmentos de la lírica, se encuentran las siguientes oposiciones de términos:

παῖς / ἀνὴρ en Solón³.
 νέος / παλαιός y γεραιός en Tirteo⁴.
 νέος / γέρων en Teognis⁵.

νέος aparece en Semónides⁶ como adjetivo correspondiente a la noción expresada por el sustantivo ἦβη; también en Tirteo⁷.

ἦβη / γῆρας lo hallamos en el mismo contexto, en Mimnermo⁸, Teognis⁹ y Anacreonte¹⁰.

ἦβη y νεότης / γῆρας lo vemos en Teognis¹¹. Que la noción expresada por el término νεότης es la misma que la expresada por el tér-

³ Sol., *Fr.* 1, 19 ss.

⁴ Tyrt., *Fr.* 6, 15-20.

⁵ Thgn. 456-461.

⁶ Semon., *Fr.* 1, 5-6.

⁷ Tyrt., *Fr.* 6, 28.

⁸ Mimn., *Fr.* 1, 4 ss.; 2, 3 ss. y 5.

⁹ Thgn. 1129 ss.

¹⁰ Anacr., *Fr.* 395.

¹¹ Thgn. 629-630.

mino mucho más frecuente ἦβη, viene corroborado por algunos pasajes de la *Iliada*¹², en que se encuentra como opuesto de γῆρας; en Simónides¹³ tenemos la utilización del término νεότης, sin oposición en contexto a ningún otro término, significando la misma noción que la expresada por ἦβη.

ἦβη / ἦβη ἀρμόδια // γῆρας se da en Solón¹⁴.

Soslayo temporalmente una interpretación, que daré más adelante, de estas oposiciones que, como ya se ve, son de dos términos, a lo más tres, a juzgar por los datos existentes, para detenerme brevemente en hacer una enumeración de los epítetos que se aplican a los términos ἦβη y γῆρας respectivamente; y, a continuación, analizar los rasgos que caracterizan a ἦβη y a γῆρας.

Los epítetos aplicados a ἦβη son un número limitado de términos, todos ellos relacionados con la noción básica de «esplendor», tanto si se refieren a esplendor físico-moral, como a estima social, así: ἐρατή¹⁵, ἀγλαός¹⁶, χαρίεσσα¹⁷, τιμήεσσα¹⁸. Y con la noción de «lo veloz», ὀλιγοχρόνιον, la califica Mimnermo¹⁹. En el mismo terreno, los símiles de ἦβη se refieren a nociones de «plenitud, esplendor» y de «fugacidad». De ellos, he aquí los más sistemáticos y frecuentes:

Noción de «plenitud» y «esplendor» expresan símiles como los que vemos en Tirteo y Simónides, respectivamente: ἀγλαὸν ἄνθος²⁰; ἄνθος... πολυήρατον²¹. Noción de «fugacidad» expresan símiles como los de Mimnermo y Teognis, respectivamente: ὀλιγοχρόνιον... ὡσπερ θναρ dice Mimnermo²² de la duración de la ἦβη; 'con la velocidad del pensamiento' pasa de largo, en palabras de Teognis²³: αἴψα γὰρ ὡστε νόημα / παρέρχεται ἀγλαός ἦβη; y en otro lugar la compara con el ritmo de raudos caballos²⁴: οὐδ' ἴππων ὄρμη γίνεται ὠκυτέρη [ἦβη]. Los epítetos aplicados a γῆρας son igualmente limitados en número y todos ellos están relacionados con la noción básica de «no plenitud», de «decadencia», si así se quiere, tanto en lo relativo a la esfera indi-

¹² *Il.* XIV 86 y XXIII 441.

¹³ Simon. *Fr.* 86.

¹⁴ Sol., *Fr.* 14.

¹⁵ Tyrt., *Fr.* 6, 28; Thgn. 1131, etc.

¹⁶ Thgn. 985.

¹⁷ Anacr., *Fr.* 395, 3.

¹⁸ Mimn., *Fr.* 5, 2.

¹⁹ Mimn., *Fr.* 5, 1.

²⁰ Tyrt., *Fr.* 6, 28.

²¹ Semon., *Fr.* 1, 6.

²² Mimn., *Fr.* 5, 1.

²³ Thgn. 985.

²⁴ Thgn. 986-988.

vidual de lo físico-moral, como a la colectiva de la valoración social. Son: κακόν²⁵, ἄμορφον²⁶, ἀργαλέον²⁷, ὀδυνηρόν²⁸, αἰσχρόν²⁹; ἄζηλον³⁰, ἐχθρόν³¹, ἄτιμον³².

Mucho más significativos son los rasgos que caracterizan a ἦβη y a γῆρας respectivamente, en el sentido de que aportan una información más rica y matizada que la que puede aportar el epíteto o el símil, sometidos a las normas de la tradición literaria.

Veamos los rasgos que caracterizan en la lírica a ἦβη: comporta determinadas cualidades físicas que le son inherentes, así Tirteo³³ llama καλός al que la posee; comporta, pues, «la belleza»:

..... νέοισι δὲ πάντ' ἐπέοικεν,
 ὄφρ' ἐρατῆς ἦβης ἀγλαὸν ἄνθος ἔχη'
 ἀνδράσι μὲν θνητὸς ἰδεῖν, ἐρατὸς δὲ γυναιξίν
 ζῶδός ἐών, καλὸς δ' ἐν προμάχοισι πεσών.

Lleva consigo «el vigor físico», nos dice Solón en su conocido poema sobre las edades de la vida³⁴:

Τῆ δὲ τετάρτῃ πᾶς τις ἐν ἑβδομάδι μέγ' ἄριστος
 ἰσχύον, ἦν τ' ἄνδρες σήματ' ἔχουσ' ἀρετῆς.

La 'salud' —ὕγεια— acompaña a este período de la vida del hombre, que es el factor que, por encima de cualquier otro, hace que el ser humano viva, sin que en su campo de ideas o imaginaciones entre la comprensión de realidades como vejez y muerte; quedan al margen, en otra esfera de realidades. Así los versos de Semónides³⁵:

οὔτε γὰρ ἐλπιδ' ἔχει γηρασέμεν οὔτε θανεῖσθαι
 οὐδ', ὕγιής ὅταν ᾖ, φροντίδ' ἔχει καμάτου.

Pero no sólo cualidades físicas lleva consigo la ἦβη, sino también espirituales, unas cualidades que, según Solón, alcanzan su punto culmi-

²⁵ Sol., *Fr.* 14, 10; *Mimn.*, *Fr.* 4, 1.

²⁶ *Mimn.*, *Fr.* 5, 2.

²⁷ *Mimn.*, *Fr.* 1, 10; 5, 2 y *Thgn.* 1132.

²⁸ *Mimn.*, *Fr.* 1, 5.

²⁹ *Mimn.*, *Fr.* 1, 6.

³⁰ *Semon.*, *Fr.* 2, 10.

³¹ *Mimn.*, *Fr.* 5, 3.

³² *Mimn.*, *Fr.* 5, 4.

³³ *Tyrt.*, *Fr.* 6, 27-30.

³⁴ Sol., *Fr.* 19, 7-8.

³⁵ *Semon.*, *Fr.* 1, 8-9.

nante en un largo período de la vida que, para el poeta, abarca desde los inicios de la década de los treinta años, hasta los umbrales de la de los sesenta³⁶. En este largo período de su vida, el hombre goza de una ἀρετή y σοφίη de primer orden que vienen dadas porque la capacidad del pensamiento y la de la expresión del mismo mediante la palabra —νοῦς y γλῶσσα— se hallan en su cénit³⁷:

Τῆ δ' ἕκτη περὶ πάντα καταρτύεται νόος ἀνδρός
οὐ δ' ἔρδειν ἔθ' ἔργ' ἀπάλαμνα θέλει.
Ἐπτά δὲ νοῦν καὶ γλῶσσαν ἐν ἑβδομάσιν μέγ' ἄριστος
ὀκτώ τ'.

Otra característica propia y distintiva de la ἦβη es su capacidad de suscitar «admiración» y «amor», como bien manifiesta Tirteo³⁸:

νέοισι δὲ πάντ' ἐπέοικεν,
ὄφρ' ἐρατῆς ἦβης ἀγλαὸν ἄνθος ἔχη·
ἀνδράσι μὲν θνητὸς ἰδεῖν, ἐρατὸς δὲ γυναιξίν.

Queda aún otra serie de marcas peculiares de este período de la vida, muy estrechamente relacionadas entre sí, en cuanto pertenecen al campo de la «acción», al terreno pues, de «las elecciones» del individuo con relación a su entorno, elecciones irrenunciables, aun en el caso de que, como dice Teognis³⁹, puedan llevar al error:

ἦβη καὶ νεότης ἐπικουφίζει νόον ἀνδρός,
πολλῶν δ' ἐξαίρει θυμὸν ἐς ἀμπλακίην.

Así pues, es el período de la vida adecuado para el matrimonio y la procreación⁴⁰; para amar⁴¹; para concebir esperanzas y proyectos que, en el sentir de Semónides⁴², nunca llenan la medida completa de la ilusión que los concibió:

θνητῶν δ' ὄφρα τις ἄνθος ἔχη πολυήρατον ἦβης,
κοῦφον ἔχων θυμὸν πόλλ' ἀτέλεστα νοεῖ.

³⁶ Cf. E. Römisch, «Solon: Die Lebensordnung», en *Studien zur älteren griechischen Elegie*, 1933, pp. 60-69, que analiza la Elegía sobre las edades de la vida poniendo de relieve el carácter gradual que para Solón tiene el paso de un período a otro, frente a la concepción de Mimnermo que implica una ruptura.

³⁷ Sol., *Fr.* 19, 11-14.

³⁸ Tyrt., *Fr.* 6, 28-29.

³⁹ Thgn. 629-630.

⁴⁰ Sol., *Fr.* 19, 9-10.

⁴¹ Mimn., *Fr.* 1, 2-5; Thgn. 1064-1068.

⁴² Semon., *Fr.* 1, 6-7.

Es la edad del 'afanarse en demasía' que lleva a Semónides⁴³ y a Mimnermo⁴⁴ a calificarlo de 'ingenuidad'.

Pasemos ahora a ver los rasgos que, con carácter distintivo, caracterizan a γῆρας.

De una parte, una serie de peculiaridades de tipo físico, todas ellas agrupables bajo el denominador común de «pérdida de la belleza», «del vigor» y «de la salud».

Del hacerse blancos los cabellos, se habla reiteradamente en los fragmentos, así Tirteo⁴⁵, Safo⁴⁶, Anacreonte⁴⁷. De la piel que se marchita, nos habla Safo⁴⁸.

La muestra más patente de falta de vigor, viene dada por la insistencia en el caminar lento y vacilante que acompaña a γῆρας: de ese modo, Safo⁴⁹ se refiere al temblor de las rodillas; Alcman⁵⁰ a que las piernas no sostienen con firmeza al anciano:

οὐ μ' ἔτι, παρσενικὰ... / γυῖα φέρην δύνονται.

En el mismo sentido de la debilidad de los miembros que caracteriza a γῆρας se expresa Tirteo⁵¹:

τοὺς δὲ παλαιότερους, ὧν οὐκέτι γούνατ' ἔλαφρά,
μὴ καταλείποντες φεύγετε, τοὺς γεραίους.

A la paulatina disminución de las facultades sensitivas y mentales alude Mimnermo⁵²:

[γῆρας]
βλάπτει δ' ὀφθαλμοὺς καὶ νόον ἀμφιχυθέν.

La ausencia de la salud —ὕγεια— es, por fin, el último de los rasgos físicos que caracterizan la vejez; en este sentido Mimnermo habla de la presencia, inherente a ella, de la enfermedad⁵³:

ἄλλος νοῦσον ἔχει θυμοφθόρον.

⁴³ Semon., *Fr.* 1, 10.

⁴⁴ Mimn., *Fr.* 2, 3-5.

⁴⁵ Tyrt., *Fr.* 6, 23 ss.

⁴⁶ Sapph., *Fr.* 58.

⁴⁷ Anacr., *Fr.* 358, 6-7.

⁴⁸ Sapph., *Fr.* 58.

⁴⁹ Sapph., *Fr.* 21 y 58.

⁵⁰ Alcman., *Fr.* 26.

⁵¹ Tyrt., *Fr.* 6, 19-20.

⁵² Mimn., *Fr.* 5, 5.

⁵³ Mimn., *Fr.* 2, 15.

Pero no sólo estos rasgos físicos comporta γῆρας, sino, al igual que ἦβη, otros de índole espiritual, mucho más interesantes de detenerse en ellos. Porque, si bien en lo que concierne a la disminución de cualidades en la esfera de lo físico, las posiciones son uniformes, no lo son tanto en lo que a esta otra esfera respecta, sino que se encuentran divergencias y matizaciones importantes.

Frente a las ideas de Mimnermo, para quien γῆρας va acompañada de la ausencia de rasgos positivos espirituales también, encontramos una línea general que muestra una más rica y profunda visión, así en Solón, Teognis, Safo, Tirteo.

Para Mimnermo, γῆρας es la edad de la vida a la que sólo acompaña el dolor moral, como reitera en varios fragmentos, del tipo del siguiente ⁵⁴:

γῆρας, ὃ τ' αἰσχρὸν ὁμῶς καὶ καλὸν ἄνδρα τιθεῖ,
αἰεὶ μιν φρένας ἀμφὶ κακαὶ τείρουσι μέριμναι.

Es asimismo, para él, una edad que supone la pérdida del placer producido por la contemplación de la belleza ⁵⁵:

[γῆρας]
οὐ δ' αὐγὰς προσορῶν τέρπεται ἡελίου.

Frente a estas consideraciones de Mimnermo, encontramos una tónica general de diferente signo. Tirteo afirma, junto a la debilidad física que es connatural a γῆρας, su fortaleza moral ⁵⁶:

Αἰσχρὸν γὰρ δὴ τοῦτο μετὰ προμάχοισι πεσόντα
κεῖσθαι πρόσθε νέων ἄνδρα παλαιότερον
ἤδη λευκὸν ἔχοντα κάρη πολίων τε γένειον
θυμὸν ἀποπνεύοντ' ἄλκιμον ἐν κονίῃ.

Para Teognis ⁵⁷, el paso del tiempo no destruye en el ser humano las cualidades espirituales que posee por naturaleza:

Πάροις ἀνθρώπων ἀρετὴ καὶ κάλλος ὀπηδεῖ·
ἄλβιος, ὃς τούτων ἀμφοτέρων ἔλαχεν.
Πάντες μιν τιμῶσιν'

.....

⁵⁴ Mimn., Fr. 1, 6-7; Fr. 2, 11.

⁵⁵ Mimn., Fr. 1, 8.

⁵⁶ Tyrte., Fr. 6, 21-24.

⁵⁷ Thgn. 934-938.

γηράσκων ἀστοῖσι μεταπρέπει, οὐδέ τις αὐτὸν
βλάπτει οὔτ' αἰδοῦς οὔτε δίκης ἐθέλει.

Y, en una línea diferente a la que rige el pensamiento de Teognis y de Tirteo en los versos arriba citados —línea homérica en suma, que valora en dos parámetros diferentes, pero por igual, ἦβη y γῆρας—, encontramos la opinión de Solón⁵⁸, para quien γῆρας está caracterizada ciertamente por una disminución cuantitativa, no cualitativa, de capacidades de orden intelectual; pero sigue acompañada de la capacidad de 'seguir aprendiendo'⁵⁹:

γηράσκω δ' αἰεὶ πολλὰ διδασκόμενος.

En un sentido muy parecido, Safo⁶⁰ afirma que en el último periodo de la vida el hombre se caracteriza por su amor por la contemplación de la vida y de la belleza. Con una admirable profundidad, la poetisa de Lesbos y el poeta de Atenas han llegado a definir la más esencial de las características distintivas de signo positivo de γῆρας: su capacidad de «contemplación de la vida», de «reflexión sobre lo humano» y de «amor y admiración por lo bello». Contemplación y no acción, contemplación que sólo es posible cuando menos posible va siendo la acción. Y a su vez, y por senderos distintos, ambos vienen a coincidir con la valoración que de γῆρας hiciera la sociedad aristocrática homérica, bien conservada en Tirteo y en Teognis, al aliar a ella «la capacidad de consejo».

En el terreno de los sentimientos y actitudes que γῆρας suscita, los fragmentos son muy escasos, y en su mayoría eróticos, para poder efectuar un rastreo que permita hacer afirmaciones tajantes. No obstante, se puede extraer alguna idea, pienso que no errónea, de la línea general de pensamiento.

De nuevo con excepción de Mimnermo (para quien γῆρας no sólo «no suscita amor», sino tampoco «respeto», en lo que se viene a oponer totalmente a ἦβη), en los otros poetas, en fragmentos siempre eróticos, «no despierta amor», en lo que se diferencia de ἦβη, pero sí «respeto»⁶¹. Así, Teognis entre otros afirma que el viejo no consigue la fidelidad de una mujer joven⁶²:

⁵⁸ Sol., *Fr.* 19.

⁵⁹ Sol., *Fr.* 22, 7.

⁶⁰ Sapph., *Fr.* 58.

⁶¹ Thgn. 821-822; Tyrt., *Fr.* 6.

⁶² Thgn. 457-461.

Οὐ τοι σύμφορόν ἐστι γυνὴ νέα ἀνδρὶ γέροντι·
οὐ γὰρ πηδαλίῳ πείθεται ὡς ἄκατος
οὐδ' ἄγκυραι ἔχουσιν· ἀπορρήξασα δὲ δεσμὰ
πολλάκις ἐκ νυκτῶν ἄλλον ἔχει λιμένα.

Frente a ἦβη, γῆρας, como antes decía, queda al margen de la esfera del «actuar», del «afanarse»; su característica de «no ser edad adecuada para amar» solamente es una parte de esta doctrina general. Dentro de dicha doctrina hay que entender también los fragmentos eróticos, en que el poeta describe cómo le asalta el amor, pese a él —ἀέκων—⁶³:

ὥστε φερέζυγος ἵππος ἀεθλοφόρος ποτὶ γῆραι
ἀέκων σὺν ὄχεσφι θοοῖς ἐς ἄμιλλαν ἔβα.

O bien pasa de largo, sin tomarlo como presa⁶⁴:

(Ἦρωσ, 8ς) μ' ἐσιδὼν γένειον
ὕποπόλιον χρυσοφαέννων πτερύγων ἀήταις
παραπέτεται.

2. Interpretación del análisis del léxico y de los rasgos distintivos

Después de habernos detenido en precisar los rasgos pertinentes que corresponden a las nociones expresadas por los términos relativos al campo semántico de la edad que se dan en la lírica, estamos en mejores condiciones de determinar las nociones significadas por tales oposiciones de términos⁶⁵.

Con la excepción de Solón, en el plano del sustantivo abstracto, la oposición es de dos términos: ἦβη / γῆρας. Las nociones a que ambos términos se refieren son respectivamente las de «plenitud» / «no plenitud», que no vienen a coincidir exactamente con las de «juventud» / «vejez», aunque es obvio que sea ésta la forma correcta de traducción al español. La no coincidencia se refiere al primer término de la oposición: en los poemas homéricos, se aplica el verbo ἦβᾶω a los héroes, como Aquiles, Odiseo, Áyax; frente a Néstor; en la ἦβη de su vida muere Aquiles; y sin embargo es evidente que el héroe de la epopeya, el mismo Aquiles, si no nos dejamos engañar por las

⁶³ *Ibic.*, Fr. 287.

⁶⁴ *Anacr.*, Fr. 379.

⁶⁵ Cf., sobre el mismo método de estudio que aquí se sigue para el griego, un estudio sobre el léxico de la edad en latín, español y otras lenguas romances: E. Coseriu, «Pour une sémantique diachronique structurale», en *Travaux de Linguistique et de Literature*, 1964, pp. 139-185.

representaciones artísticas de época helenística, no es un hombre muy joven, como en ellas se le hace aparecer. Por el contrario, se nos dice que, como Odiseo, es un hombre que tiene un hijo en edad, a su vez, de ir a la guerra; es pues un hombre en la plenitud de su vida, en la edad madura de ella. En este sentido, entiendo que el término «juventud» es ambiguo, en cuanto puede tener una realización bastante más restrictiva que el término ἦβη del griego.

En el campo del sustantivo concreto la oposición es de tres términos: παῖς/ἄνθρωπος/γέροντος. Frente a παῖς, que se refiere a todo el período inicial de la vida humana, ἄνθρωπος es un término que procede de un campo semántico no relacionado con la edad; pero ἄνθρωπος es, como γυνή, un término que lleva consigo la carga semántica de «lo pleno» / «lo aún no moldeado en su conformación definitiva», en cuanto significan el principio de «lo masculino» y el de «lo femenino» respectivamente. De ahí que, frente a παῖς y a γέροντος pase a adquirir connotaciones contextuales de edad, por oposición a otros términos ya pertenecientes al campo semántico de la edad, como ocurre igualmente con γυνή.

En la serie del adjetivo νέος / παλαιός constituyen una oposición también de dos términos, que responde a las nociones de «lo reciente» / «lo antiguo». La oposición νέος / γέροντος es más reciente y ha sido atraída por la anterior a su campo semántico, expresando la misma noción de «lo reciente» / «lo antiguo». A su vez, la noción de «no plenitud» significada por γέροντος al igual que por su sustantivo abstracto γῆρας, ha debido polarizar el significado de νέος, que se llena de la noción de «plenitud».

Sólo así se explica, de una parte, la total simetría que se encuentra entre el plano del sustantivo abstracto y el del adjetivo —es νέος el hombre que está en la ἦβη de su vida, así el héroe homérico, el ciudadano-guerrero tirteico, el ciudadano que participa activamente en la vida de la polis en poetas como Solón, Arquíloco, Mimnermo, etc.— y, de otra parte, los usos que quedan vivos de su noción previa, más amplia, de su noción de «lo reciente», de los que son un exponente los contextos en que νέος se aplica a παῖς.

Se deduce, pues, para la lírica arcaica, exceptuando a Solón, este esquema relativo al léxico de la edad:

Sustantivo concreto	<i>niño</i>	<i>hombre</i>	<i>viejo</i>
	παῖς	ἄνθρωπος	γέροντος

Adjetivo	<i>no viejo</i>	<i>viejo</i>	
	νέος	παλαιός γέρων	
Sustantivo abstracto	<i>no plenitud</i> ⁶⁶	<i>plenitud</i>	<i>no plenitud</i>
	παιδεία	ἥβη	γῆρας

Como se deduce del esquema que antecede, la única serie completa y clara es la del sustantivo concreto. La serie del adjetivo es defectiva; en ella se ve cómo γέρων tiene la doble función de sustantivo y adjetivo. En la serie del sustantivo abstracto, el término παιδεία se encuentra solamente en Teognis; en cualquier caso la estructura tripartita de la serie del sustantivo abstracto se ha creado por simetría, a base de un primer término introducido por paralelismo con la serie bien integrada del sustantivo concreto.

La vida humana comprende, a la luz de este esquema, tres grandes períodos marcados por el rasgo distintivo de la «no plenitud» / «plenitud».

Siguiendo en el plano del léxico, en Solón alumbra un nuevo sistema, en lo relativo sólo a la serie del sustantivo abstracto:

ἥβη / ἥβη ἀρμόδια / γῆρας.

Como se ve, hay una casilla vacía y la nueva categoría concierne al período medio de la vida humana: distingue entre una edad que conlleva la marca distintiva de la «plenitud» —ἥβη— y otra en la que la noción de plenitud está hipercaracterizada por el rasgo distintivo del «armónico ensamblaje de sus componentes» —ἥβη ἀρμόδια—, o sea, crea en el plano del léxico, y solamente en la serie del sustantivo abstracto, una noción nueva: la de 'primera juventud' como diferente a la de 'juventud armónica', segunda juventud o madurez.

Ahora bien, la noción nueva que alumbra es la de «plenitud incipiente», como distinta a «plenitud armónica, total», bien significada por el semantema de ἥβη, como ya se ve en Homero y los otros líricos.

⁶⁶ El término παιδεία se encuentra en Thgn. 1305.

El dolor que γῆρας inspira en algunos poetas está aún más determinado por la admiración y el amor que despierta ἡβη, que por sus características intrínsecas⁶⁷.

Esta diferencia con relación al panorama que refleja Homero obedece a la transformación de la sociedad durante el período al que corresponden los fragmentos de la lírica aquí analizados; transformación tan importante como es la derivada del ideal de la *polis*. En él, el período verdaderamente relevante de la vida del hombre es aquel en que desarrolla todas sus capacidades al servicio de la comunidad, en que es el ciudadano paradigmático, el ciudadano por antonomasia. Y ese período es justamente la edad madura del hombre, la segunda parte de su juventud.

III. SOBRE LOS PERÍODOS DE LA VIDA HUMANA EN LA TRAGEDIA

1. Generalidades

En la tragedia, como decíamos al comienzo, es habitual que los personajes pertenezcan a dos o tres edades distintas. Este hecho, en principio, parece significativo por sí mismo, parece indicar la existencia de una problemática en torno a los períodos de la vida humana, de unas marcas que diferencian a uno de otro.

Por otra parte, y en corroboración de lo anterior, en un número considerable de tragedias tenemos estructuras formales —dialógicas, *resis contra resis*, o incluso estructuras líricas— que oponen a personas de diferente edad. Este segundo hecho parece más significativo aún por la existencia en la tragedia de una doctrina sobre las edades del hombre que sea continuadora de la que es muy relevante en la lírica.

Hay además, fuera de oposiciones de estructura, una reflexión sobre la edad en corales, monodias, que es la continuadora directa en el aspecto formal de la que encontramos en la lírica literaria⁶⁸. Como, sin duda, las estructuras formales en que se oponen personajes de diferente edad continúan *agones* entre viejo / joven / niño, del tipo del bien conocido *agón* espartano⁶⁹, perteneciente a la lírica popular; o incluso intervenciones alternadas: viejo / jóvenes, del tipo de la que está atestigüada por la lírica literaria mixta en el *Partenio* de Alcmán.

⁶⁷ Así sobre todo en Mimnermo, pero también en otros poetas, como Alcmán, Safo, Anacreonte, etc.

⁶⁸ Cf. sobre ello F. R. Adrados en *Orígenes de la lírica griega*, Barcelona 1976, p. 97 ss. y también en *El mundo de la lírica griega antigua*, Madrid 1981, p. 103 ss.

⁶⁹ Fr. 870 de PMG.

Tanto en las estructuras de forma que consisten en oposición, como en los «solos» líricos o recitativos, hallamos un léxico referente al campo semántico de la edad; a él se aplican unos epítetos, unos símiles.

Hasta este punto, el método de estudio es muy claro, pues se proyecta en dos vertientes interrelacionadas: el análisis del léxico y el de la estructura de forma, de las que surge inmediatamente el plano del contenido.

Pero no siempre se muestra tan claro el camino de la indagación, porque sucede que hallamos estructuras de forma sólo parcialmente marcadas por el léxico: en *Edipo en Colono*, el coro y Edipo están bien caracterizados por el término γέρων, mientras que Antígona, Ismena y sus hermanos están igualmente bien caracterizados por términos abarcados por la amplia noción de νέος; pero Teseo, si por algo se caracteriza, es por la ausencia de marca por medio de términos pertenecientes al campo de la edad: Teseo es llamado por los términos ἄναξ, Θησεῦ ο ἀνὴρ. En *Filoctetes*, Neoptólemo está bien caracterizado por términos relacionados con la noción expresada por νέος; pero no están caracterizados por ningún término perteneciente al campo de la edad ni Filoctetes ni Odiseo. Son a casos como éstos a los que me refiero como sólo parcialmente marcados por el léxico.

A ellos me refiero más adelante en detalle. De momento, conviene anticipar que no todos son susceptibles de la misma interpretación.

En unos casos se trata de una neutralización de la noción de edad: no es pertinente, porque es otra noción más relevante la que se impone, «la de ostentar el mando» por ejemplo, siendo indiferente la edad; el personaje en cuestión «no tiene edad» en función del personaje literario. En el mismo sentido, es errónea toda interpretación del personaje de Agamenón en el *Agamenón* de Esquilo como viejo⁷⁰, basándose en el hecho de que se le llama πρέσβυς⁷¹; cuando aquí πρέσβυς sólo tiene el significado de «el mayor de los dos hermanos, aquel que está investido de la dignidad suprema de caudillo de las tropas». La noción de edad es relevante para el coro del *Agamenón*, no para él; Agamenón «no tiene edad».

Pero en otros casos, la noción de edad viene marcada por otros procedimientos extralexicales, por unas características distintivas solamente analizables al nivel del contexto amplio y del contraste que de él nace.

⁷⁰ Contra S. Byl, «Lamentations sur la vieillesse dans la tragédie grecque», *Hommages à Claire Préaux*, Bruselas 1978, pp. 130-139.

⁷¹ A. A 205.

2. Análisis del léxico

Los datos estudiados, de los que aquí ofrecemos una síntesis, proceden de la totalidad de las tragedias. Han sido especialmente útiles para establecer un sistema que se encuentra en los fragmentos de reflexión de corales o monodias; y los que aportan las estructuras dialógicas, o las resis enfrentadas. Asimismo, son muy valiosas las fórmulas de interpelación —γέρων, νεανίας, ἀνήρ, etc.— con que un interlocutor se dirige a otro en el diálogo.

a) ἦβη.

1) ἦβη opuesto a γῆρας.

El coro de *Heracles loco* cambiaría toda riqueza y poder por la posesión de la ἦβη que contrasta con su edad —γῆρας—⁷²:

τὸ δὲ γῆρας ἄχθος
βαρύτερον Αἴτνας σκοπέλων
ἐπὶ κρατὶ κεῖται, βλεφάρων
σκοτεινὸν φάος ἐπικαλύψαν.
μή μοι μήτ' Ἀσιήτιδος
τυραννίδος ὄλβος εἶη,
μή χρυσοῦ δώματα πλήρη
τᾶς ἦβας ἀντιλαβεῖν.

El coro de los *Heracidas* contrasta la edad de Yolao —γῆρας— con sus deseos de actuar como si estuviera en su ἦβη⁷³:

τί πονεῖς ἄλλως ἢ σέ μὲν βλάψει,
σμικρὰ δ' ὀνήσει πόλιν ἡμετέραν;
χρὴ γνωσιμαχεῖν τὴν ἡλικίαν,
τὰ δ' ἀμήχαν' ἐάν· οὐκ ἔστιν ὄπως
ἦβην κτήσῃ πάλιν αὖθις.

El coro del *Agamenón* pone de relieve la disyunción de los dos términos, en la sentencia que ya antes se encuentra en Solón⁷⁴:

ἀεὶ γὰρ ἦβη τοῖς γέρουσιν εὐμαθεῖν.

⁷² E. HF 638-646.

⁷³ E. Heracl. 704-708.

⁷⁴ A. A 584.

En los *Siete*, refiriéndose a Anfiarao, se hace hincapié en el contraste entre ἦβη de su cuerpo y γῆρας de su mente ⁷⁵:

γέροντα τὸν νοῦν, σάρκα δ' ἠβῶσαν φύει.

El mismo contraste se establece en las *Suplicantes* de Esquilo, con relación al anciano Dánao ⁷⁶:

ἄγγελον δ' οὐ μέμψεται
πόλις γέρονθ', ἠβῶντα δ' εὐγλώσσω φρενί.

2) ἦβη opuesto a πρεσβεία.

Para Admeto no es la misma cosa que muera un hombre en la ἦβη de su vida, como él, que un πρέσβυς como su padre Feres ⁷⁷:

ταυτὸν γὰρ ἠβῶντ' ἄνδρα καὶ πρέσβυν θανεῖν;

3) ἦβη referido a noción de plenitud, sin término opuesto explícito.

Con el término ἦβη se refiere el mensajero al ejército persa aniquilado por los griegos ⁷⁸:

φιλτάτην ἦβην χθονός.

Con el mismo alude Darío a las tropas aliadas, a las que su hijo ha llevado a la muerte ⁷⁹:

ὦ μέλεος, οἶαν ἄρ' ἦβην ξυμμάχων ἀπώλεσεν.

Por la ἦβη de la tierra persa destruida llora el país entero de Persia ⁸⁰:

γᾶ δ' αἰάζει τὰν ἐγγαίαν
ἦβαν Ξέρερα κταμέναν.

El coro de danaiades implora la salvación de la ἦβη del pueblo de Argos, en la que está puesta la esperanza de vida y prosperidad ⁸¹:

⁷⁵ A. *Th.* 622.

⁷⁶ A. *Supp.* 774-775.

⁷⁷ E. *Alc.* 711.

⁷⁸ A. *Pers.* 512.

⁷⁹ A. *Pers.* 733.

⁸⁰ A. *Pers.* 923.

⁸¹ A. *Supp.* 663-664.

ἦβας δ' ἄνθος ἄδρεπτον
ἔστω.

4) ἦβη referido tanto a primera juventud como a edad madura.

En las *Traquinias*, Deyanira, madre de un hijo ya joven, se refiere con el término ἦβη tanto a su edad, como a la de una mujer mucho más joven que ella, como es Yola⁸²:

ὄρῳ γὰρ ἦβην τὴν μὲν ἔρπουσαν πρόσω,
τὴν δὲ φθίνουσαν ὧν ἀφαρπάζειν φιλεῖ
ὀφθαλμὸς ἄνθος, τῶν δ' ὑπεκτρέπει πόδα.
ταῦτ' οὖν φοβοῦμαι μὴ πόσις μὲν Ἡρακλῆς
ἔμὸς καλῆται, τῆς νεωτέρας δ' ἀνὴρ.

La indiferencia del término, tanto aplicable a la primera parte de la juventud, como a la segunda, queda bien patente en este verso del *Ión*, en el que sólo la presencia del término μέτρον establece la diferencia entre la ἦβη de Ión y la de Creusa, por ejemplo⁸³:

σοὶ ταῦτόν ἦβης, εἶπερ, εἶχεν ἄν μέτρον.

Esa doble utilización del término se encuentra en otros lugares: así Alcestis, mujer casada, con hijos adolescentes ya, declara morir en la ἦβη de su vida⁸⁴. Y, en las *Fenicias*, Creonte, con un hijo de edad juvenil como Meneceo, afirma estar en la ὥρα de la existencia⁸⁵.

5) ἦβη ἀκμαία.

Etéocles, en los *Siete*, arenga a los ciudadanos de Tebas, tanto a los que aún no han alcanzado la ἦβη ἀκμαία, como a los que ya han pasado de la ἦβη⁸⁶:

καὶ τὸν ἐλλείποντ' ἔτι
ἦβης ἀκμαίας καὶ τὸν ἔξηβον χρόνῳ.

Alcestis teme que una calumnia destruya el matrimonio de su hija, en la ἀκμή de su ἦβη⁸⁷:

⁸² S. *Tr.* 547 ss.

⁸³ E. *Io.* 354.

⁸⁴ E. *Alc.* 288-289.

⁸⁵ E. *Ph.* 968.

⁸⁶ A. *Th.* 11.

⁸⁷ E. *Alc.* 316.

μή σοί τιν' αἰσχρὰν προσβαλοῦσα κληδόνα
ἤβης ἐν ἀκμῇ σοὺς διαφθείρη γάμους.

b) νεότης γ τὸ νέον *opuesto a* γῆρας.

En *Heracles loco*, en el mismo canto coral citado antes, se entona un canto a νεότης γ ἤβη, frente a la impotencia impuesta por γῆρας⁸⁸:

ἀ νεότας μοι φίλον αἰ-
εἶ τὸ δὲ γῆρας ἄχθος
βαρύτερον Αἴτνας σκοπέλων
ἐπὶ κρατὶ κεῖται.

El coro de *Edipo en Colono*, que considera lo mejor para el hombre el no haber nacido, evoca la fugacidad de τὸ νέον γ y el dolor que acompaña a γῆρας⁸⁹:

ὡς εὔτ' ἂν τὸ νέον παρῆ
κούφας ἀφροσύνας φέρον,
τίς πλάγχθη πολὺ μόχθος ἔ-
ξω;
.
...τό τε κατάμεμπτον ἐπιλέλογχε
πύματον ἀκρατές ἀπροσόμιλον
γῆρας ἄφιλον, ἵνα πρόπαντα
κακὰ κακῶν ξυνοικεῖ.

c) νέος.

1) νέος *opuesto a* παλαιός.

Esta oposición es porcentualmente mucho menos frecuente en la tragedia que la de νέος / γέρων.

El coro de mujeres tebanas de los *Siete* se rebela ante la idea de la esclavitud a que se verán sometidas, si su patria es derrotada, tanto νέας como παλαιάς⁹⁰:

οἰκτρὸν γὰρ πόλιν ὧδ' ὠγυγίαν
Ἄϊδα προΐαψαι, δορός ἄγραν

⁸⁸ E. *HF* 637 ss.

⁸⁹ S. *EC* 1229 ss.

⁹⁰ A. *Th.* 321 ss.

δουλιαν,

 τὰς δὲ κεχειρωμένας ἄγεσθαι
 ἔξ ἔξ, νέας τε καὶ παλαιάς.

El corifeo de las *Coéforos* se aplica a sí mismo el calificativo de παλαιά frente a Electra⁹¹:

πῶς οὖν παλαιὰ παρὰ νεωτέρας μάθω;

2) νέος ορπυέοι a γέρον.

El viejo Edipo estima tarea inútil enderezar la vida del γέρον que cayó en el infortunio siendo νέος⁹²:

γέροντα δ' ὀρθοῦν φλαῦρον ὄς νέος πέση.

Admeto censura a su padre que siendo γέρον haya permitido que muera él, un hombre νέος⁹³:

οὐ δ' ἐκποδῶν στάς καὶ παρὲς ἄλλω θανεῖν
 νέω γέρον ὦν,

En las *Fenicias*, Yocasta considera que en su edad —γῆρας— no todo son infortunios, sino que, por el contrario, se está en condiciones de hablar con más sensatez de aquella con la que lo hace su hijo, un hombre νέος⁹⁴:

ὦ τέκνον, οὐχ ἅπαντα τῷ γῆρα κακά,
 Ἐτεόκλεες, πρόσεστιν ἄλλ' ἡμπεριρία
 ἔχει τι λέξαι τῶν νέων σοφώτερον.

Del recién llegado dios Dioniso, dice Tiresias que no establece distinciones entre el hombre γέρον y el νέος⁹⁵:

οὐ γὰρ διήρηχ' ὁ θεός, οὔτε τὸν νέον
 εἰ χρὴ χορεύειν οὔτε τὸν γεραίτερον.

⁹¹ A. Ch. 171.

⁹² S. EC 395.

⁹³ E. Alc. 634-635.

⁹⁴ E. Ph. 529-530.

⁹⁵ E. Ba. 206-207.

3) νέος opuesto a πρέσβυς.

En el pasaje de los *Heraclidas* correspondiente a la narración del rejuvenecimiento de Yolao, se describe cómo el anciano protector de los hijos de Heracles suplica a los dioses de πρέσβυς volver a ser νέος por un solo día, para poder restablecer un orden de justicia atropellado⁹⁶:

[ὁ πρέσβυς]... Ἰόλαος...

 ἠράσασθ' Ἡβῆ Ζηνί θ', ἡμέραν μίαν
 νέος γενέσθαι κάποτείσασθαι δίκην
 ἐχθρούς.

4) νέος opuesto por contexto amplio a γέρων y πρέσβυς.

Con el término νέος se habla reiteradamente de Jerjes en los *Persas*. No están los términos γέρων, παλαιός, πρέσβυς opuestos a él explícitamente, como en los apartados anteriores; pero sí lo están por la presión ejercida por el contexto amplio de la obra como unidad. El coro de γέροντες y Darío se refieren a Jerjes con el término, en clara oposición a ellos mismos. Toda la tierra de Asia, como una jauría de perros, ha seguido al rey persa⁹⁷:

πᾶσα γὰρ ἰσχύς Ἀσιατογενῆς
 οἰχῶκε, νέον δ' ἄνδρα βαῦζει.

La misma idea de imprudencia, propia de la edad, la pone de manifiesto el espectro del rey Darío, en consonancia con la idea del coro⁹⁸:

Ξέρξης δ' ἐμὸς παῖς νέος ἔὼν νέα φρονεῖ,
 κοῦ μνημονεύει τὰς ἐμὰς ἐπιστολάς.

5) νέος referido a primera juventud.

En *Antígona*, en el enfrentamiento dialéctico entre Creonte y Hemón, es este último el caracterizado por el término νέος. El término se encuentra en su forma comparativa cuando se trata de oponer la edad del hijo a la de Creonte. A su vez, Creonte no es un hombre γέρων,

⁹⁶ E. *Heracl.* 843 ss.

⁹⁷ A. *Pers.* 12-13.

⁹⁸ A. *Pers.* 782-783; también 744.

pues la noción de «vejez» está marcada siempre por el léxico. No hay términos pertenecientes al campo semántico de la edad aplicados a Creonte en un plano directo, sino tan sólo en un plano relacional. La noción de edad en lo que a él respecta, nace de varios parámetros interrelacionados: 1) del contraste con los términos aplicados a Hemón de un lado —νέος— y al coro de otro —γέροντες—; 2) del hecho de que se entremezcla otra oposición: la de παῖς / πατήρ, en la noción generacional hijo / padre, que se carga de connotaciones semánticas de edad, y 3) del hecho de que el personaje de Creonte está bien caracterizado en lo que a la noción de edad respecta por otros rasgos extraléxicos. Creonte, como otros muchos héroes de Sófocles, como el héroe por antonomasia de Sófocles —Edipo, Deyanira, Heracles, Filoctetes— ocupa la zona intermedia de los períodos de la vida, es un hombre en la madurez de ella.

Así, Hemón exhorta a su padre a que atienda a sus razones, si en ellas, pese a ser más joven que él, hay γνώμη⁹⁹:

ἀλλ' εἶκε θυμοῦ καὶ μετάστασιν δίδου.
 γνώμη γὰρ εἶ τις κάπ' ἐμοῦ νεωτέρου
 πρόσσεστι, φήμ' ἔγωγε πρεσβεύειν πολὺ
 φῦναι τιν' ἄνδρα πάντ' ἐπιστήμης πλέων·
 εἰ δ' οὖν, φιλεῖ γὰρ τοῦτο μὴ ταύτη ῥέπειν,
 καὶ τῶν λεγόντων εὖ καλὸν τὸ μανθάνειν.

En la diferencia de edad hace énfasis Creonte, en su indignación ante la pretensión de que hombres de su edad tengan algo que aprender de quienes son más jóvenes; a lo que Hemón responde que no es la juventud, sino las acciones, las que merecen ser tenidas en cuenta¹⁰⁰:

Κρ. οἱ τηλικοῖδε καὶ διδαξόμεσθα δὴ
 φρονεῖν πρὸς ἀνδρὸς τηλικούδε τὴν φύσιν;

Αι. μηδὲν τὸ μὴ δίκαιον· εἰ δ' ἐγὼ νέος,
 οὐ τὸν χρόνον χρὴ μάλλον ἢ τὰργα σκοπεῖν.

El mismo término νέος emplea Odiseo en *Filoctetes*, para referirse a sí mismo cuando tenía la edad de Neoptólemo, frente a la que tiene en la actualidad¹⁰¹:

⁹⁹ S. An. 718-723.

¹⁰⁰ S. An. 726-729.

¹⁰¹ S. Ph. 96-99.

ἔσθλοῦ πατρὸς παῖ, καὐτὸς ὦν νέος ποτέ
 γλῶσσαν μὲν ἀργόν, χεῖρα δ' εἶχον ἐργάτιν·
 νῦν δ' εἰς ἔλεγχον ἐξιῶν ὄρω βροτοῖς
 τὴν γλῶσσαν, οὐχὶ τᾶργα, πάνθ' ἠγουμένην.

Los adverbios *πότε* / *νῦν* establecen la misma gradación que en *Antígona* establecía el comparativo: al Odiseo de antaño, marcado con el término *νέος*, como el Neoptólemo del presente, se oponen el Odiseo y el Filoctetes del presente, no caracterizados por ningún término perteneciente al campo semántico de la edad, en el plano directo, y sí sólo en el relacional. Para ellos, la noción de edad se convierte en pertinente tan sólo por gradación y relación, además de por marcas extralexicales. Tampoco Odiseo ni Filoctetes son *γέροντες*; son menos *νέοι* que Neoptólemo lo es en la actualidad, y que ellos lo eran antes.

6) *νέος* referido a *παῖς*.

En la tragedia se encuentran huellas suficientes de los usos residuales de *νέος*, en su noción básica de «reciente» / «antiguo», a que hice referencia al tratar la lírica.

—*νέος* referido a *παῖς* se encuentra, por ejemplo, en el *Agamenón*¹⁰²:

παιδὸς νέας ὡς κάρτ' ἐμωμήσω φρένας.

Igual, en *Edipo Rey*, *νέος* de verso 1145 hace referencia a *παῖς* de verso 1142¹⁰³:

Αγ. φέρ' εἶπε νῦν, τότ' οἶσθα παῖδά μοι τινα
 δούς, ὡς ἐμαυτῷ θρέμμα θρεψαίμην ἐγώ;

Αγ. ὄδ' ἐστίν, ὦ τᾶν, κείνος ὅς τότ' ἦν νέος.

—*νέος* sustituye a la noción de edad expresada por *παῖς*, funcionando como sustantivo.

De ello tenemos un ejemplo en los *Siete*, al aludir Etéocles a los ciudadanos de Tebas cuando eran niños¹⁰⁴:

¹⁰² A. A. 277.

¹⁰³ S. *ET* 1142-1143 y 1145.

¹⁰⁴ A. *Th.* 17-20.

[Γῆ] ἢ γάρ νέους ἔρποντας εὐμενεῖ πέδῳ,
 ἅπαντα πανδοκοῦσα παιδείας ὄτλον,
 ἐθρέψατ' οἰκητῆρας ἀσπιδηφόρους,
 πλείους ὅπως γένοισθε πρὸς χρέος τόδε.

En la *Electra* de Eurípides, ésta recuerda al anciano servidor que ella era aún νέα cuando Orestes se exilió de Argos, no tenía todavía edad de tejer ¹⁰⁵:

οὐκ οἶσθ', Ὀρέστης ἠνίκ' ἐκπίπτει χθονός,
 νέαν μ' ἔτ' οὔσαν;

d) νεανίας, νεανίς.

Los términos νεανίας y νεανίς no se encuentran en oposición a los términos παλαιός, γέρων, πρέσβυς, a diferencia de νέος.

Cubren un campo semántico más reducido que el cubierto por el término νέος, en cuanto νεανίας y νεανίς se refieren exclusivamente a la primera parte de la juventud, como ya está bien atestiguado en Homero ¹⁰⁶.

En *Ión* se nos ofrece un fragmento importante al respecto, es el siguiente ¹⁰⁷ en que Creusa pregunta a Ión a qué edad llegó al templo:

παῖς δ' ὦν ἀφίκου ναὸν ἢ νεανίας;

A lo que sigue esta nueva pregunta por parte de Creusa:

ἔς δ' ἄνδρ' ἀφίκου τίνα τροφήν κεκτημένος;

Aquí se ve cómo el término νεανίας se opone en contexto de un lado a παῖς, y de otro a ἀνὴρ, sea éste, o no, νέος.

Con el mismo término se refiere Deyanira a Yola, al sentirse atraída por ella y querer indagar su identidad ¹⁰⁸:

ὦ δυστάλαινα, τίς ποτ' εἶ νεανίδων;

La aplicación del término a Yola está en consonancia con la consideración de Deyanira acerca de que la ἥβη de la cautiva, al contrario que la propia, va a ir en aumento hasta alcanzar su cénit.

¹⁰⁵ E. *El.* 541.

¹⁰⁶ *Od.* X 278.

¹⁰⁷ E. *Io.* 316 y 322.

¹⁰⁸ S. *Tr.* 307.

La Helena de la obra de su nombre evoca a sus hermanos Cástor y Pólux, entregados al ejercicio físico, en los gimnasios de las orillas del Eurotas, como es propio de los νεανία¹⁰⁹:

Κάστορός τε συγγόνου τε
διδυμογενές ἄγαλμα πατρίδος
ἄφανές ἀφανές ἰππόκροτα λέ-
λοιπε δάπεδα γυμνάσιά τε
δονακόεντος Εὐρώ-
τα, νεανιᾶν πόνον.

El anciano servidor de la *Electra* de Eurípides se refiere a la muchacha, que ha sido entregada por su madre en matrimonio hace poco, y acaba de dar a luz a su primer hijo, con el término νεανίς¹¹⁰:

ποῦ ποῦ νεᾶνις πότνι' ἐμῆ δέσποινά τε,
'Αγαμέμνονος παίς, ὄν ποτ' ἐξέθρεψ' ἐγώ;

El anciano Ifis de las *Suplicantes* evoca la crianza que de sus desvelos recibiera su hijo, ahora muerto ante las puertas de Tebas¹¹¹:

οὐκ ἄν πότ' ἐς τόδ' ἦλθον εἰς ὃ νῦν κακόν·
ἔστις φυτεύσας καὶ νεανίαν τεκῶν
ἄριστον, εἶτα τοῦδε νῦν στερίσκομαι.

En *Ifigenia en Aulide*, Aquiles se muestra dispuesto a actuar en defensa de Clitemestra e Ifigenia, en la medida en que se lo permita su edad muy juvenil —ἄνδρα νεανίαν— que limita su campo de acción frente a los ἄνδρες, ἄνακτες, como Agamenón, Odiseo, que ostentan la plenitud del mando¹¹²:

σέ δ' ὦ σχέτλια παθοῦσα πρὸς τῶν φιλτάτων,
ἃ δὴ κατ' ἄνδρα γίγνεται νεανίαν,
τοσοῦτον οἶκτον περιβαλὼν καταστελῶ.

El hecho de que el término νεανίας se refiera a la primera parte de la juventud del hombre, lo faculta para ser utilizado con valores despectivos, al margen de la noción de edad real del personaje al que se le aplica.

¹⁰⁹ E. *Hel.* 205 ss.

¹¹⁰ E. *El.* 487-488.

¹¹¹ E. *Supp.* 1091-1093.

¹¹² E. *IA* 932-934.

Hay algunos ejemplos en que ésta es la interpretación correcta. En los cuatro textos que a continuación analizamos, el término νεανίας lo emplea un ἀνὴρ γέρων refiriéndose o interpelando a un ἀνὴρ νέος, pero no a un ἀνὴρ νεανίας o νεανίας.

El anciano Edipo de *Edipo en Colono* pregunta a Ismena por Etéocles y Polinices, refiriéndose a ellos con el término νεανίας¹¹³:

οἱ δ' αὐθόμαιμοι ποῦ νεανίαι πονεῖν;

La utilización de tal término, en lugar del de νέοι, para referirse a sus hijos, se entiende bien sólo a la luz de la crítica de que hace objeto Edipo a los dos hermanos inmediatamente: son ellos, sus hijos varones, los que se comportan como si fueran παρθένοι, en contraste con las hembras¹¹⁴:

σφῶν δ', ὧ τέκν', οὐς μὲν εἰκὸς ἦν πονεῖν τάδε,
κατ' οἶκον οἰκουροῦσιν ὥστε παρθένοι,
σφῶ δ' ἀντ' ἐκείνων τάμὰ δυστήνου κακὰ
ὑπερπονείτον.

Así pues, al preguntar por «los jovencitos», Edipo no se refiere a la edad real de los aludidos, sino a su conducta que es más la propia de un νεανίας que la de un ἀνὴρ.

Igual se debe interpretar este pasaje de las *Bacantes*, en que Tiresias, irritado contra Penteo, se dirige a él llamándolo νεανία¹¹⁵:

οὗτος δ' ὁ δαίμων ὁ νέος, ὃν σὺ διαγελάς,
οὐκ ἄν δυναίμην μέγεθος ἐξειπεῖν ὅσος
καθ' Ἑλλάδ' ἔσται. δύο γάρ, ὧ νεανία,
τὰ πρῶτ' ἐν ἀνθρώποισι.

Es la burla de que hace objeto Penteo a Dioniso, al considerarlo un dios 'reciente' —νέος— en su ignorancia e imprudencia, la que impulsa al anciano a juzgar sus palabras y su actitud, propia de un νεανίας, no de un completo ἀνὴρ como es él.

En el mismo sentido, en *Alcestris*, el anciano Feres, ante los insultos que le dirige su hijo Admeto, califica su conducta y palabras de νεανίαι y de 'adecuadas a un jovencito', no a él¹¹⁶:

¹¹³ S. EC 335.

¹¹⁴ S. EC 337 ss.

¹¹⁵ E. Ba. 272-275.

¹¹⁶ E. Alc. 679-680.

ἄγαν ὑβρίζεις, καὶ νεανίας λόγους
 ῥίπτων ἐς ἡμᾶς οὐ βαλῶν οὕτως ἄπει.

e) παρθένος.

El término παρθένος no se origina en el campo semántico de la edad.

Su noción básica es la de 'mujer soltera' frente a 'mujer casada'; es errónea la interpretación muy frecuente de 'mujer virgen'.

La forma en que παρθένος entra secundariamente en el campo semántico de la edad, refiriéndose exclusivamente a la primera parte de la juventud, se sigue con bastante claridad en las *Traquinias*. Éste es el pasaje ¹¹⁷:

τὸ γὰρ νεάζον ἐν τοιοῖσδε βόσκεται
 χώροισιν αὐτοῦ, καὶ νιν οὐ θάλπος θεοῦ,
 οὐδ' ὄμβρος, οὐδὲ πνευμάτων οὐδὲν κλονεῖ,
 ἀλλ' ἡδοναῖς ἄμοχθον ἐξαίρει βίον
 ἐς τοῦθ', ἕως τις ἀντὶ παρθένου γυνή
 κληθῆ,

En estas palabras con que Deyanira se dirige al coro, el término παρθένος se opone al término γυνή, en la noción 'mujer soltera' frente a 'mujer casada'. El texto está lleno de connotaciones de edad, por lo que es especialmente valioso, así como por sus connotaciones sociales, íntimamente vinculadas a las primeras.

En una sociedad en que la mujer es desposada en los primeros años de su juventud, es un proceso normal que el término que designa a la 'mujer soltera' —παρθένος— pase a designar también a la persona en su primera parte de juventud, o sea, en el período de vida que, con un radio relativo, entorna la edad en que aún está soltera, entrando así el término secundariamente en el campo semántico de las edades de la vida, pero sin quedar «vacío» de la noción previa de «soltería», en ninguna de sus utilizaciones. Así, lo hallamos en la tragedia en las siguientes utilizaciones:

— Con noción de edad juvenil, referido a mujeres solteras.

¹¹⁷ S. Tr. 144-150.

1) El sustantivo παρθένος:

Así exhorta el anciano pedagogo de las *Fenicias* a la joven Antígona a subir a la muralla para oír la descripción de los ejércitos que van a entrar en batalla ¹¹⁸:

Ἴδοῦ ξύναψον, παρθέν'· ἔς καιρόν δ' ἔβης.

Con el mismo término se alude a Macaria en los *Heráclidas*; es el sacrificio de una παρθένος lo que pide Cora ¹¹⁹:

χρησμῶν γάρ ᾠδούς φησι σημαίνειν ὄδε,
οὐ ταῦρον οὐδὲ μόσχον, ἀλλὰ παρθένον
σφάξει Κόρη Δήμητρος ἥτις εὐγενής.

2) El sustantivo abstracto παρθενεία.

Macaria afirma en los *Heráclidas* que, con su muerte, demuestra anteponer la salvación de los suyos al deseo de tener hijos y al goce de su juventud ¹²⁰:

οὐ γὰρ ἐνδεής
ὕμιν παρέστην, ἀλλὰ προύθανον γένους.
τάδ' ἀντὶ παίδων ἐστὶ μοι κειμήλια
καὶ παρθενείας, εἴ τι δὴ κάτω χθονός.

3) El adjetivo παρθένειον.

Ninguna compasión mostraron los jefes del ejército griego, a la hora del sacrificio, por la edad juvenil de Ifigenia, se dice en *Agamenón* ¹²¹:

λιτάς δὲ καὶ κληδόνας πατρώους
παρ' οὐδὲν αἰῶ τε παρθένειον
ἔθεντο φιλόμαχοι βραβῆς.

— Con noción de edad juvenil, referido a mujer soltera que ha tenido relaciones sexuales.

Con ese término, invita Hilo a entrar en el palacio a Yola, la joven que ha sido amante de su padre ¹²²:

¹¹⁸ E. *Ph.* 106.

¹¹⁹ E. *Heract.* 488-490.

¹²⁰ E. *Heract.* 589-592.

¹²¹ A. A 228-230.

¹²² S. *Tr.* 1275-1277.

λείπου μηδὲ σύ, παρθέν', ἐπ' οἴκων,
 μεγάλους μὲν ἰδοῦσα νέους θανάτους,
 πολλὰ δὲ πῆματα (καί) καινοπαγῆ.

— Con noción de edad juvenil, referido a mujer soltera que ha tenido un hijo.

Con el mismo término, se refiereIÓN a la mujer de que Creusa le ha contado que ha sido seducida por Apolo, del que tuvo un hijo ¹²³:

Φοῖβος... παρθένους βίᾳ γαμῶν
 προδίδωσι; παῖδας ἐκτεκνούμενος λάθρα
 θνήσκοντας ἀμελεῖ;

f) κόρη.

El término κόρη procede igual que el anterior de un campo semántico no perteneciente al de la edad, aunque sí relacionamente colindante con él, en su noción de «descendiente» ¹²⁴ frente a «genitor».

De la misma relación existente entre la noción generacional «descendiente» / «genitor», con la de la edad, se deriva la integración del término κόρη en el campo semántico de los períodos de la vida humana, refiriéndose exclusivamente a la primera etapa de la juventud.

En lo que a la noción de edad respecta, en la tragedia, cubre una zona coincidente con la cubierta por παρθένος, aunque fuera de dicha noción su restante campo semántico es diferente.

Así hallamos el término en la tragedia, en las siguientes utilizaciones.

— Con noción de edad juvenil, referido a mujeres solteras.

El coro se dirige a Antígona en *Edipo en Colono*, llamándola κούρα ¹²⁵:

προβίβαζε, κούρα,
 πρόσω· σὺ γὰρ αἴεις.

Con el término κόρη llama Odiseo a Políxena en *Hécuba* ¹²⁶:

¹²³ E. *Io*. 436-440.

¹²⁴ Cf., sobre la raíz, F. R. Adrados, *Estudios sobre las sonantes y laringales indoeuropeas*, Madrid 1973, p. 420.

¹²⁵ S. *EC* 180-181.

¹²⁶ E. *Hec*. 220-223.

ἔδοξ' Ἀχαιοῖς παῖδα σὴν Πολυξένην
σφάξαι πρὸς ὀρθὸν χῶμ' Ἀχιλλεῖου τάφου.
ἡμᾶς δὲ πομποὺς καὶ κομιστῆρας κόρης
τάσσοουσιν εἶναι.

Con el mismo término se refiere Peleo a las jóvenes espartanas, censurando su educación, realizada en contacto con varones ¹²⁷:

οὐδ' ἂν εἰ βούλοιτο τις
σώφρων γένοιτο Σπαρτιατίδων κόρη.

— Con noción de edad juvenil, referido a la mujer soltera que mantiene relaciones sexuales.

Clitemestra llama a Casandra, a quien trajo Agamenón en calidad de amante, κόρη ¹²⁸:

ἀλλ' ἦλθ' ἔχων μοι μαινάδ' ἔνθεον κόρην
λέκτροις τ' ἐπεισέφρηκε,

— Con noción de edad, referido a mujer soltera que ha tenido un hijo.

En *Ión*, la sacerdotisa del santuario de Delfos cuenta cómo se preguntó, al encontrar al pequeño Ión expuesto, si lo habría dado a luz alguna κόρη de Delfos ¹²⁹:

ἔσπιν δὲ προσβαλοῦσα παιδί νηπίω
ἔθαύμασ' εἰ τις Δελφίδων τλαίη κόρη
λαθραῖον ὠδίν' ἐς θεοῦ ῥίψαι δόμον.

Con el mismo término alude Juto a la posible madre de Ión ¹³⁰:

Ιο. πῶς δ' ἀφικόμεσθα ναοῦς; Ξο. ἔκβολον κόρης ἴσως.

3. Sistema léxico para las edades de la vida

Del análisis precedente se extrae una visión global del sistema léxico concerniente al campo semántico de las edades de la vida humana

¹²⁷ E. *Andr.* 595-596.

¹²⁸ E. *El.* 1032-1033.

¹²⁹ E. *Io.* 43-45.

¹³⁰ E. *Io.* 555 y también 551.

en la tragedia que se muestra, a todas luces, continuador del que establecimos para la lírica.

No es posible determinar hasta qué grado es innovador con relación a aquél, ya que los datos de estudio de que disponemos son tremendamente desproporcionados en cantidad y estado de conservación.

Con el telón de fondo de Homero, que aquí no hemos estudiado, y sólo aludido ocasionalmente, mis conclusiones son que, más que innovador, el panorama que ofrece la tragedia, como era esperable por la mayor abundancia de material, es más completo que el que presenta la lírica, de una parte; y de otra, más regularizado que el de todo el período anterior.

Antes de presentar el sistema, quiero detenerme en los términos ἀνὴρ y γυνή, brevemente.

Para ello, aquí se han estudiado las fórmulas de interpelación de las estructuras dialógicas en que intervienen personajes de diferente edad. De este estudio se extraen las siguientes conclusiones, que estimo importantes.

El personaje anciano es interpelado sistemáticamente con los términos γέρων, παλαιός, πρέσβυς; y, cuando a él se le aplican los términos ἀνὴρ ο γυνή es siempre en su noción básica de 'varón', 'hembra'.

El personaje muy joven es interpelado, o se hace referencia a él, habitualmente con los términos νεανίας, παρθένος, κόρη, además, naturalmente, de νέος, que no se utiliza en la interpelación, pero sí en la referencia. Y, cuando a él se aplican los términos ἀνὴρ ο γυνή, es siempre en su noción básica de 'varón', 'hembra', que sólo muy escasamente se dan en las fórmulas de interpelación, por otra parte.

En cambio, personajes como el Creonte de *Antígona*, Deyanira de *Traquinias*, Andrómaca en la obra de su nombre, o Agamenón en *Ifigenia en Aulide*, entre otros muchos, son frecuentemente interpelados con los términos ἀνὴρ, γυνή respectivamente, aparte de con otros, como ἄναξ, δέσποινα, el nombre propio o el patronímico.

En todos los contextos, ello no implica noción de edad, ya que con frecuencia ésta no es pertinente, como antes anunciaba, o se marca por rasgos extralexicales exclusivamente. Pero hay ocasiones en que esta forma de interpelar con los términos ἀνὴρ, γυνή, coincidiendo de una parte con marcas extralexicales de edad y, de otra, con la oposición con términos marcados (como γέρων de un lado, νεανίας de otro, por ejemplo), se convierte en llamativa, a mi entender.

Por ello extraigo la conclusión de que en estos contextos, la ausencia de marca de edad de los términos ἀνὴρ y γυνή, se polariza frente a los términos marcados, adquiriendo connotaciones de edad a su vez:

LI, 1.º — 7

«de edad madura». Connotaciones de «edad madura» que, por otra parte, ningún término mejor que *άνήρ* y *γυνή* estaban capacitados para adquirir, ya que tan sólo actualizan en contexto, en el campo de las edades de la vida, la noción básica de sus semantemas: a saber, «el principio de lo masculino» se realiza como «el varón integral, en su cénit»; y «el principio de lo femenino» se realiza como «la hembra integral, en su cénit».

En cuanto al término *παῖς*, aparte de sus usos para referirse a la etapa inicial de la vida humana, y de aquellos otros que quedan al margen de este estudio, en la oposición generacional «padre» / «hijo» —*πατήρ* / *παῖς*— tiene una utilización como término neutro en cuanto a la noción de edad, al ser empleado en un plano metalingüístico de «término afectivo». Así *παῖς* llama Tiresias y el coro a Creonte en *Antígona*; el anciano mensajero a Edipo en *Edipo Rey*; Hemón a Antígona en la obra de su nombre; ésta a Polinices en *Edipo en Colono*, por sólo citar algún ejemplo de una larga serie de ellos.

Ahora estamos en condiciones de dar una visión de conjunto del sistema léxico.

De los datos analizados se extrae la conclusión de que a lo que asistimos es a la pervivencia de dos sistemas léxicos paralelos, establecidos sobre nociones diferentes; una más amplia, la otra más específica, que ya encontrábamos en la lírica.

I. El sistema establecido sobre las nociones amplias de: plenitud / no plenitud.

Sustantivo concreto	<i>niño</i> παῖς	<i>hombre</i> άνήρ	<i>viejo</i> γέρων πρέσβυς
Adjetivo	<i>no viejo</i> νέος		<i>viejo</i> παλαιός γέρων
Sustantivo abstracto	<i>no plenitud</i> —	<i>plenitud</i> ἡβη	<i>no plenitud</i> γῆρας

II. El sistema léxico que alumbra en Solón, más específico, sobre las nociones «niñez», «primera juventud», «edad madura» o segunda parte de la juventud y vejez.

	<i>niñez</i>	<i>primera juventud</i>	<i>edad madura</i>	<i>vejez</i>
Sustantivo concreto	παῖς	νεανίας παρθένος κόρη	άνήρ γυνή	γέρων πρέσβυς
Sustantivo abstracto	—	ἡβη παρθενεία	ἡβη ἀκμαία	γῆρας
Adjetivo	<i>no viejo</i> νέος			<i>viejo</i> παλαιός γέρων

Como se ve en el esquema precedente tanto la serie del sustantivo concreto como la del sustantivo abstracto son las más completas y están estructuradas en una oposición de grado integrada por cuatro términos. Al contrario que estas dos series, la del adjetivo se muestra incompleta, pues un único término —νέος— cubre el campo de la niñez y el de la primera y segunda parte de la juventud.

MERCEDES VÍLCHEZ
(Continuará)